

## CABECERA

**YACIMIENTO:** Córdoba (Córdoba)

**MUNICIPIO:** Córdoba

**PROVINCIA:** Córdoba

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 604; CIL II 2/7, 644; ICERV 165; ICERV 166; AE 1987, 512; HEp 2, 325

**N. INV:** Museo Arqueológico Provincial de Córdoba, nº inv. D/40 (Córdoba, Córdoba)

**TIPO YACIMIENTO:**

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:** Mármol

## GENERALIDADES

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 50 x 45,5 x 7

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 14

**H. MAX. LETRA:** 4 / 3,7

**H. MIN. LETRA:** 3 / 2

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 2

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

## TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

a)  
(crux) Acantia ho<sup>n</sup>esta / femina famu<sup>l</sup>a Dei / vixit annos XXIII se/mis recessit in pace / sub die X  
k(a)lendas / Martias er(a) DCXXXIII

b)  
(crux) Calamarius famul<sup>u</sup>-s Dei / vixit annos quin<sup>q</sup>-ua/ginta rec[e]ssit in pace / die III  
[ka]l(en)d[-3?-]bres era DC<sup>XLIII</sup> / (crux) Ac[antia] famula Dei / vixit añ[n]os vigentī I[II] et / tres semis  
[recess]it in pace / die X Kal(endas) Maṛ[t(ias)? era DCXX]XIII

Lectura dada por CIL II 2/7, 644.

**APARATO CRÍTICO:**

a)

línea 1: nexos N y E

línea 2: nexos L y A

b)

Línea 1: segunda U de famulus está corregida por el editor

Línea 2: segunda Q de quinquaginta está corregida por el editor

Línea 4: L de kalenda punto diacrítico

Línea 4: nexos XL en DC XL III

Línea 6: T de vixit diacrítico

Línea 6: A N de annos diacríticos

línea 6: T I de viginti diacríticos

II de I [ I ] I diacríticos

Línea 8: R de Martias con diacrítico

Línea 8: X II de DC XXX IIII con diacrítico

### TRADUCCIÓN:

A) Acantia, sierva de Dios, vivió 23 años y medio. Marchó en la paz del Señor a 10 días de las calendas de marzo en el año 634 de la era hispánica.

B) Calamario, siervo de Dios, vivió 50 años. Marchó en la paz del Señor a tres días de las calendas ... en el año 643 de la era hispánica.

Traducciones dadas por Bolaños Herrera (2022, p. 293).

### COMENTARIO:

a) 596 d.C. b) 605 d.C.

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIL II 2/7, 325.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Placa opistógrafa fragmentaria de mármol local gris, rota en la parte inferior izquierda. Bordes ásperos, frente pulido y reverso superficialmente alisado. 50 X 45,5 X 7.

Acantia, que falleció el 26 de febrero del año 596, aparece documentada aquí por primera vez. Es nombre de esclavos y libertos. El formulario es el típico de la Bética con la crux latina precediendo la primera línea del texto. El rasgo de honesta femina es menos usual aunque se conocen algunos casos en Bética y el conuentus Pacensis. Semis es infrecuente en la indicación de la edad. La inscripción posterior se fecha en el año 605 y para que quedara constancia de la inscripción anterior se repitió con pocas modificaciones bajo el nuevo texto. Calamarius, documentado solamente aquí, deriva de calamus. Indicar la edad en letras y no en número es algo poco usual aunque sí está documentado (HEp 2, 325).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letras de ejecución esmerada; inscripción posterior de peor calidad, aunque parecidas. En l. 1: nexos NE (HEp 2, 325).

a)

Línea 2: nexo L y A

b)

Línea 1: segunda U de famulus está corregida por el editor

Línea 2: segunda Q de quinquaginta está corregida por el editor

Línea 4: L de kalenda punto diacrítico

Línea 4: nexo XL en DCXLIII

Línea 6: T de vixit diacrítico

Línea 6: AN de annos diacríticos

línea 6: TI de viginti diacríticos; II de I[II] diacríticos

Línea 8: R de Martias con diacrítico

Línea 8: XII de DCXXXIII con diacrítico

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** 1939 (Marfil 2000: 159).

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** a) 26 de febrero del año 596 b) 605 d.C. (HEp 2, 325).

**CRIT. DAT.:** Fechas en inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Según Santos Jener, la lápida se encontró en terrenos de la Fábrica de Porcelana, en el barrio de las Margaritas, junto al km. 444 de la vía de Málaga, al norte de Cercadilla (Santos Jener 1959: 46 y 188). Según Marfil Ruiz se halló en 1939 (Marfil 2000: 159). Se conserva, desde 1950, en el Museo Arqueológico Provincial de Córdoba, inv. n° D/40 (HEp 2, 325).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 604; CIL II 2/7, 644; ICERV 165; ICERV 166; AE 1987, 512; HEp 2, 325; Bolaños Herrera, Alberto (2022) "114. Inscripción de Acancia y Calamario", en Chavarría Arnau, Alexandra (coord.) Cambio de Era. Córdoba y el Mediterráneo Cristiano. Catálogo, Córdoba, Bée Comunicación, p. 293. García Moreno, Luis A. (2011) Building an Ethnic Identity for a New Gothic and Roman Nobility: Córdoba, 615 A. D., , R.W. Mathisen - D. Shanzer, eds. Romans, Barbarians, and the Transformation of the Roman World. Cultural Interaction and the Creation of Identity in Late Antiquity, Farnham-Burlington, p. 279. Sánchez Ramos, Isabel (2010) Corduba durante la Antigüedad tardía. Las necrópolis urbanas, Oxford, p. 82. Dias, Maria Manuela Alves (2007) Social aspects of a lusitanian late Roman City - Myrtilis (The evidence of the christian cemetery) S. V-VII AD, , En: Provinciae Imperii

Romani inscriptionibus descriptae: Barcelona, 3-8 septembris 2002 : Acta / coord. por Marc Mayer, Giulia Baratta, Alejandra Guzmán Almagro. vol. 1, p. 385. Marfil Ruiz, Pedro (2000) La sede episcopal cordobesa en época bizantina: evidencia arqueológica, Barcelona, V Reunión de Arqueología Cristiana hispánica (=Monografies de la Secció Històrico-Arqueològica VII), pp. 159-160. del Hoyo Calleja, Javier (1989) "Herencia e innovación en los elogios feminarum de la epigrafía hispano-cristiana", *Helmantica: Revista de filología clásica y hebrea* 40 (121), pp. 321-334. Stylow, A.U. (1987) Beiträge zur lateinischen Epigraphik im Norden der Provinz Córdoba, *Madrid Mitteilungen*, 28, pp. 66-69, n° 43, taf. 8a-b. Gil, J. (1976) Sumario sobre la transmisión textual de los opúsculos autobiográficos de Valerio, *Cuadernos de filología clásica*, n° 10, p. 384. Santos Jener, Samuel de los (1959) Las artes en Córdoba durante la dominación de los pueblos germánicos, *Córdoba, Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes*, Año XXIX Julio-Diciembre 1958, núm. 78, p. 46 y 188. Santos Jener, Samuel de los (1950) *Guía del Museo Arqueológico Provincial de Córdoba*, Madrid, Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, p. 82.

#### **BIBL. ARQUEOL:**

#### **IMÁGENES**



**Captura de pantalla 2023-03-122800**